

記入例 Modelo de Preenchimento

申立書 Declaração

提出する日を記入してください Preencher a data de entrega

XXXX 年Ano XX月Mês XX日Dia

豊橋市長 様 Exc. Prefeito de Toyohashi

Endereço do declarante 申立者 住所 豊橋市 Toyohashi-Shi Imahashi-Chou 1 Banchi

Nome do declarante 氏名 SOUZA DA SILVA MARIA

下記のとおり、世帯の状況を申し立てます。なお、事実と異なる場合は、教育・保育給付認定等を取り消しとなっても異議を申し立てません。Declaro conforme consta abaixo a situação familiar. Entretanto, caso a situação verdadeira e a declarada sejam diferentes, não irei apresentar objeção contra o cancelamento da aprovação do subsídio de cuidados infantis, educacional.

記

児童氏名及び生年月日 Nome da criança e data de nascimento DA SILVA CLARA 2019年Ano 6月Mês 3日Dia生

児童氏名及び生年月日 Nome da criança e data de nascimento DA SILVA JOÃO 2020年Ano 4月Mês 8日Dia生

施設 該当する口に✓してください Mikawa 保育園 Hoikuen
Nome do estabelecimento Jardim da infância 幼稚園 Kodomoen
Marcar a opção correspondente

世帯の状況 Situação Familiar

現在、私は()年()月()日生)の育児に専念しておりますが、()年()月より就労するため、上記児童の保育の利用を希望します。Atualmente, eu cuido em casa do(a) meu(minha) filho(a) (DA SILVA CÉLIA, nascido(a) em 2023 Ano 10 Mês 9 Dia), mas à partir de 2024 Ano 10 Mês, irei começar a trabalhar e desejo usar os serviços de cuidados infantis para a(s) criança(s) citada(s) acima.

就労開始月の先月20日までに必ず就労を証明する書類等を提出してください Sem falta entregar o atestado de trabalho até o dia 20 do mês anterior que irá começar a trabalhar.

現在、私は就労を(予定)しておりますが、honsha ga enpou de shoumei ni jikan ga kakaru ため、就労を明する書類が提出できません。できるだけ早く提出しますので、上記児童の保育の利用を希望します。Atualmente, estou (previsão) trabalhando mas devido a empresa matriz ser longe, irei demorar para receber o documento. Entregarei o mais rápido possível o documento, e desejo solicitar os serviços de cuidados infantis para a(s) criança(s) citada(s) acima.

- 勤務(提供)先名 Nome do local de trabalho XX Kabushiki Gaisha
電話 TEL.:0532-51-2322 総支給(見込)額 Valor salarial bruto mensal (estimado)70,000円/月
就労時間 Horário de Expediente 9:00 ~ 15:30 まで (6時間 horas30分 min.)
就労日数 Quantidade de dias trabalhados 20 日/月 dias/mês
その他 Outros

※新規申請児童については記入不要

児童の状況 Situação da Criança

Em caso de matrícula para ingressar não é necessário escrever. 園生活のリズムにのって規則正しい生活を送り、友達や保育士さんに関わって遊ぶことを楽しんでいます。身辺自立もできつつあり、自分でやろうとする意欲が増してきている状況です。Seguindo o ritmo do cotidiano da creche (jd. Infância), a criança tem vida diária com regras corretas, se relacionando com os colegas e professores alegremente. Tem autonomia e está aumentando seu interesse cada vez mais para fazer as coisas por iniciativa própria.

管理者の意見 Opinião do Admin. do Estabelecimento

園記載欄 Espaço reservado para o estabelecimento infantil preencher

Nome do estabelecimento infantil
以上証明します。 施設(事業者)名
Confirmo conforme consta acima 管理者
Nome do administrador do estabelecimento infantil

※提出期限までに必要書類のご提出ができず本申立書を使用する場合、必要書類は提出期限の属する月の月末までにご提出ください。 Caso não seja possível entregar os documentos necessários até o prazo determinado e for entregar esta declaração, favor entregar todos os documentos necessários, até o final do mês.